

## Allgemeine Nutzungsbedingungen Version 01.04.2023

## General Terms and Conditions Version 01.04.2023

	Cryptshare.express (zusammenfassend der „Dienst“) ist ein Cloud Service der Equinox GmbH*, Bismarckallee 9, 79098 Freiburg, Deutschland, für den Transfer Ende-zu-Ende verschlüsselter E-Mail-Kommunikation von Dokumenten beliebiger Größe. Er besteht aus dem Online-Portal (Frontend und Backend) sowie einem Add-In Software für die lokale Installation.	Cryptshare.express (collectively the „Service“) is a Cloud service of Equinox GmbH*, Bismarckallee 9, 79098 Freiburg, Germany, for the end-to-end transfer of encrypted e-mail communication of documents of any size. It consists of the online portal (frontend and backend) and add-in Software for local installation.
<b>1.</b>	<b>Geltungsbereich</b>	<b>Scope</b>
1.1	Der Dienst „Cryptshare.express“ wird ausschließlich auf der Grundlage dieser Allgemeinen Nutzungsbedingungen erbracht.	The „Cryptshare.express“ service is provided exclusively on the basis of these General Terms of Use
1.2	Wir stellen den Dienst ausschließlich Unternehmen (natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft, die bei Abschluss des Vertrages in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt, §14 Abs. 1 BGB) bereit.	We provide the Service exclusively to commercial undertakings (natural or legal person or a partnership, which acts in the exercise of its commercial or independent professional activity at the time of conclusion of the contract, §14 Sec. 1 German Civil Code).
1.3	Wir behalten uns vor, diese Nutzungsbedingungen und den Dienst zu ändern und weiterzuentwickeln. Über solche Änderungen und Weiterentwicklungen werden wir den Kunden per E-Mail rechtzeitig informieren.	We reserve the right to change and further develop these Terms of Use and the Service. We will inform the customer of such changes and further developments by e-mail in due course.
<b>2.</b>	<b>Vertragsschluss, Laufzeit und Beendigung</b>	<b>Formation of Contract, Term and Termination</b>
2.1	Unsere Angebote im Onlineshop (Business Account) sind unverbindlich.	Our offerings in the Online Shop (Business Account) are non-binding.
2.2	Durch Aufgabe einer Bestellung im Onlineshop (Anmeldung mindestens eines E-Mail-Benutzers) macht der Kunde ein verbindliches Angebot zur Bestellung des betreffenden Dienstes. Wir können das Angebot bis zum Ablauf des dritten auf den Tag des Angebots folgenden Werktages annehmen.	By placing an order in the Online Shop (registration of at least one e-mail user), the Customer makes a binding offer to subscribe to the relevant Service. The offer will remain open for acceptance by us for a period ending at the end of the third business day following the day when the offer was made.
2.3	Das Angebot gilt erst als von uns angenommen, sobald wir entweder gegenüber dem Kunden (per E-Mail) die Annahme erklären oder den/die bestellten Cryptshare.express E-Mail-Benutzer freischalten. Alle freigeschalteten E-Mail-Benutzer werden per E-Mail über die Freischaltung unterrichtet.	The offer shall only be deemed accepted by us as soon as we declare acceptance to the customer (by e-mail) or by activating the registered Cryptshare.express e-mail user(s). The e-mail users will be informed by e-mail about the activation of their account.

2.4	Wir behalten uns vor, vom Vertrag zurückzutreten, falls sich die vom Kunden gemachten Angaben zur Identität oder Unternehmereigenschaft als unzutreffend erweisen.	We reserve the right to withdraw from the contract if the information provided by the customer regarding identity or entrepreneurial status proves to be inadequate.
2.5	Der Kunde hat das Recht, die Bestellung des ersten E-Mail-Benutzers am Tag der Bestellung, sowie in den sechs darauffolgenden Tagen kostenfrei zu kündigen. Dieses Recht erlischt bei Bestellung von mindestens einem weiteren E-Mail Benutzer.	The customer has the right to cancel the order of the first e-mail user free of charge on the day of the order, as well as in the six following days. This right expires when at least one further e-mail user is ordered.
2.6	Der Vertrag hat eine feste Laufzeit von 12 Monaten oder wahlweise 24 Monaten. Er verlängert sich um die vom Kunden zuletzt gewählte Laufzeit, wenn er nicht einen (1) Monat vor Ablauf der Grundlaufzeit bzw. der Verlängerungsperiode gekündigt wird. Das Recht beider Parteien zur Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Die Kündigung einzelner Abonnements erfolgt im Kundenportal durch Anklicken des Links „Abo kündigen“. Unterlässt der Kunde eine von uns angeforderte Aktualisierung seiner Zahlungs-/Kreditkartendaten, so gilt der Vertrag als vom Kunden fristlos gekündigt.	The contract has a fixed term of 12 months or 24 months, based on the customer's choice. It shall be extended by the same term, which the customer most recently has chosen if it is not terminated one (1) month prior to the expiry of the initial term or the extension period. The right of both parties to terminate for good cause remains unaffected. The termination of individual Subscriptions takes place in the customer portal by clicking on the link „Cancel subscription“. If the customer fails to update his payment/credit card details as requested by us, the contract shall be deemed to have been terminated by the customer without notice.
<b>3.</b>	<b>Preise und Zahlung</b>	<b>Price and Payment</b>
3.1	Das Entgelt für die Nutzung von Cryptshare.express ist für die Vertragslaufzeit im Voraus als Einmalzahlung zahlbar.	The fee for the use of Cryptshare.express is payable for the term of the contract in advance as a one-off payment.
3.2	Alle Preise sind Nettopreise zzgl. der jeweiligen gesetzlichen Umsatzsteuer.	All prices are net prices plus the respective statutory value added tax.
3.3	Die Zahlung erfolgt nach unserer Wahl per Kreditkarte oder Lastschrift. Wir behalten uns vor, dem Vertragspartner zur Absicherung des Kreditrisikos für die Bezahlung nur ausgewählte Bezahlmethoden anzubieten.	Payment shall be made at our discretion by credit card or direct debit. We reserve the right to offer the contractual partner only selected payment methods to secure the credit risk for the payment.
3.4	Es wird kein Nutzungsentgelt in Rechnung gestellt, sofern der Kunde von seinem Recht auf vorzeitige Kündigung gem. Abs. 2.5 Gebrauch macht.	No usage fee will be charged if the customer exercises his right of early termination in accordance with section 2.5.
3.5	Wird das Entgelt für die Nutzung von Cryptshare.express (beispielsweise aufgrund einer Rücklastschrift) nicht binnen 30 Tagen nach Rechnungszustellung bezahlt, kommt der Kunde in Verzug.	If the fee for the use of Cryptshare.express (for example due to a return debit note) is not paid within 30 days after invoice delivery, the customer is in default of payment.
3.6	Die Equinox GmbH* behält sich das Recht vor, den Service bei Kunden, welche mit der Bezahlung des Entgelts in Verzug sind, einzustellen. Daten, welche sich zum Zeitpunkt der Einstellung in einem Transfer befinden, gehen für den Kunden verloren ohne dass sich daraus eine Haftung oder ein Schadensanspruch gegenüber der Equinox GmbH* ergibt.	Equinox GmbH* reserves the right to suspend delivery of the service for customers in default of payment. Data, which are in a transfer at the time of the suspension, are lost for the customer without causing any liability or claim for damages against Equinox GmbH*.

3.7	Bei Zahlung per Kreditkarte erfolgt die Belastung des Kreditkartenkontos spätestens 7 Tage nach Abgabe des Angebots durch den Kunden.	In the case of payment by credit card, the credit card account shall be debited at the latest 7 days after the customer's submission of the offer.
3.8	Bei Zahlung per Lastschrift hat der Kunde ggf. jene Kosten zu tragen, die infolge einer Rückbuchung einer Zahlungstransaktion mangels Kontodeckung oder aufgrund von falsch übermittelten Daten der Bankverbindung entstehen.	In the case of payment by direct debit, the customer shall bear any costs incurred from a reversal of a payment transaction due to lack of account verification or due to incorrectly transmitted bank account data.
3.9	Dem Kunden stehen Aufrechnungs- oder Zurückbehaltungsrechte nur insoweit zu, als sein Anspruch rechtskräftig festgestellt oder unbestritten ist.	The customer shall only be entitled to set-off or retention rights to the extent that his claim is legally established or undisputed.
4.	<b>Bereitstellung und Lieferung</b>	<b>Provision and Delivery</b>
4.1	Der Service wird in deutschen Rechenzentren erbracht.	The Service will be provided in German data centers.
4.2	Die Lieferung von Cryptshare.express erfolgt durch die Freischaltung des jeweiligen Accounts zu dessen Nutzung. Der Kunde erhält seine Zugangsdaten mittels E-Mail zugesandt. Es liegt im Verantwortungsbereich des Kunden, geeignete Software bereitzuhalten, die ein ordnungsgemäßes Öffnen und Nutzen des Accounts ermöglicht.	Cryptshare.express is delivered by activating the respective account for its use. The customer shall receive his access data by e-mail. It is the customer's responsibility to provide adequate software that enables the account to be opened and used in accordance with the instructions.
5.	<b>Urheberrechte</b>	<b>Copyright</b>
5.1	Dem Kunden wird das auf die Laufzeit dieses Vertrages einfache, nicht übertragbare und nicht unterlizenzierbare Recht eingeräumt, den Dienst nach Maßgabe dieses Vertrags zu nutzen.	The Customer shall have the non-exclusive, nontransferable and non-sublicensable right to use the Service in accordance with the terms of this Agreement for the term of this Agreement.
5.2	Wir sind in keinem Fall verpflichtet, den Quellcode des Dienstes offenzulegen.	Under no circumstances shall we be obliged to disclose the source code of the Service.
6.	<b>Rechte bei Mängeln</b>	<b>Warranties</b>
6.1	Die Beschaffenheit des Dienstes entspricht im Wesentlichen der Servicebeschreibung. Mängelansprüche bestehen nicht bei einer unerheblichen Abweichung von der vereinbarten oder vorausgesetzten Beschaffenheit und bei nur unerheblicher Beeinträchtigung der Gebrauchstauglichkeit. Servicebeschreibungen gelten ohne gesonderte schriftliche Vereinbarung nicht als Garantie. Bei Update-, Upgrade- und neuen Versionslieferungen sind die Mängelansprüche auf die Neuerungen der Update-, Upgrade- oder neuen Versionslieferung gegenüber dem bisherigen Versionsstand beschränkt.	The quality of the service corresponds essentially to the Service description. Warranty claims shall not exist in the event of an insignificant deviation from the agreed or presumed quality and in the event of only an insignificant impairment of usability. Service descriptions shall not be deemed a guarantee without a separate written agreement. In the case of update, upgrade and new version deliveries, the warranty claims are limited to the innovations of the update, upgrade or new version delivery compared to the previous version.

6.2	<p>Verlangt der Kunde wegen eines Mangels Nacherfüllung, so haben wir das Recht, zwischen Nachbesserung, Ersatzlieferung oder Ersatzleistung zu wählen. Wenn der Kunde nach einer ersten ergebnislos verstrichenen Frist eine weitere angemessene Nachfrist gesetzt hat und auch diese ergebnislos verstrichen ist oder wenn eine angemessene Anzahl an Nachbesserungs-, Ersatzlieferungs- oder Ersatzleistungsversuchen ohne Erfolg geblieben sind, kann er unter den gesetzlichen Voraussetzungen nach seiner Wahl vom Vertrag zurücktreten oder mindern und Schadens- oder Aufwendungsersatz verlangen. Die Nacherfüllung kann auch durch Bereitstellung eines work-around erfolgen. Beeinträchtigt der Mangel die Funktionalität nicht oder nur unerheblich, so sind wir unter Ausschluss weiterer Mängelansprüche berechtigt, den Mangel durch Lieferung einer neuen Version oder eines Updates im Rahmen seiner Versions-, Update- und Upgrade-Planung zu beheben.</p>	<p>If the customer demands to remedy a defect, we shall have the right to choose between between repair or replacement. If the customer has set a further reasonable period of grace after an initial period which has elapsed without result and this period of grace has also elapsed without result or if a reasonable number of attempts at rectification, replacement delivery or replacement performance have been unsuccessful, the customer may withdraw from the contract or reduce the purchase price and claim damages or reimbursement of expenses at his discretion under the statutory conditions. Remedy of the defect may also be effected by providing a work-around. If the defect does not or only insignificantly impair the functionality, we shall be entitled to remedy the defect by delivering a new version or an update as part of its version, update and upgrade planning to the exclusion of further defect claims.</p>
6.3	<p>Mängel sind durch eine nachvollziehbare Schilderung der Fehlersymptome, soweit möglich, nachgewiesen durch schriftliche Aufzeichnungen, hard copies oder sonstige die Mängel veranschaulichende Unterlagen schriftlich zu rügen. Die Mängelrüge soll die Reproduktion des Fehlers ermöglichen. Gesetzliche Untersuchungs- und Rügepflichten des Kunden bleiben unberührt.</p>	<p>Defects must be notified in writing with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects. The notification of the defect should enable the reproduction of the error. This shall not affect the statutory obligation of customer to inspect and notify defects.</p>
6.4	<p>Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 12 Monate. Die Frist beginnt mit Bereitstellung des Dienstes. Im Falle der Lieferung von Updates, Upgrades und neuen Versionen beginnt die Frist für diese Teile jeweils mit Bereitstellung zu laufen.</p>	<p>The limitation period for claims based on defects is 12 months. The period commences with the provision of the Service. In the case of delivery of updates, upgrades and new versions, the period for these parts shall commence with the provision of the Service.</p>
7.	<b>Haftung</b>	<b>Liability</b>
7.1	Wir haften - gleich aus welchem Rechtsgrund:	We shall be liable - irrespective of the legal basis - for the following:
7.2	<p>für vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachten Schäden, bei Ansprüchen nach dem deutschen Produkthaftungsgesetz sowie bei einer Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder soweit dies aus einem sonstigen Grunde gesetzlich zwingend vorgeschrieben ist, unbeschränkt, in allen anderen Fällen der Höhe nach beschränkt auf den bei Vertragsabschluss vorhersehbaren Schaden. Diese Ersatzpflicht ist auf einen Gesamtbetrag der vom Kunden gezahlten</p>	<p>for damages caused intentionally or by gross negligence, for claims under the German Product Liability Act and for injury to life, body or health or insofar as this is mandatory by law for any other reason, unlimited, in all other cases the amount shall be limited to the damage foreseeable when the contract was concluded. This obligation to pay compensation and indemnify is limited to a total amount of the remuneration paid by the customer per calendar year for material damage and financial loss.</p>

	Vergütung pro Kalenderjahr für Sach- und Vermögensschäden beschränkt.	
7.3	Im Übrigen wird jede Haftung ausgeschlossen.	All other claims shall be excluded.

8.	Schlussbestimmungen	Miscellaneous
8.1	Änderungen dieses Vertrags bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt ebenso für die Änderung dieses Schriftformerfordernisses.	Amendments or additions to this Agreement must be made in writing to be effective. This shall also apply to amendments of this written form requirement.
8.2	Auf diesen Vertrag findet das Recht der Bundesrepublik Deutschland Anwendung. Vertragssprache ist deutsch.	This contract shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany. The contract language is German.
8.3	Die Parteien vereinbaren Freiburg im Breisgau als ausschließlichen Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten aus und im Zusammenhang mit diesem Vertrag, vorausgesetzt dass Kunde ist ein Kaufmann im Sinne des deutschen Handelsgesetzbuchs ist oder der Kunde bei Klageerhebung keinen Sitz in der Bundesrepublik Deutschland hat.	The parties agree that Freiburg im Breisgau shall be the exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with this contract, provided that the customer is a merchant within the meaning of the German Commercial Code or that the customer has no place of business in the Federal Republic of Germany at the time the action is brought.
8.4	Die Unwirksamkeit einzelner Regelungen dieses Vertrags lässt die Wirksamkeit der übrigen Regelungen unberührt. In diesem Fall verpflichten sich die Parteien, sich auf wirksame Regelungen zu verständigen, die wirtschaftlich dem intendierten Zweck der unwirksamen Regelungen am nächsten kommen. Dies gilt entsprechend für die Schließung etwaiger Lücken in diesem Vertrag.	The invalidity of individual provisions of this contract shall not affect the validity of the remaining provisions. In this case, the parties undertake to agree on effective provisions which come closest to the intended economic purpose of the ineffective provisions. This applies accordingly to the closing of any gaps in this contract.
8.5	Bei Abweichungen oder inhaltlichen Unterschieden in den Sprachfassungen des Vertrages ist die deutsche Fassung maßgeblich.	In the event of discrepancies in the language versions of the contract, the German version shall prevail.
*	Vor dem 01.04.2023 war die Pointsharp GmbH Ihr Geschäftspartner.	Before 01.04.2023 Pointsharp GmbH was your business partner.